



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 1020

Venerdì 20.12.2019

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Segretario Generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Nella mattinata di oggi, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in udienza il Segretario Generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite, S.E. il Signor António Guterres, che successivamente si è incontrato con l'Em.mo Segretario di Stato, Cardinale Pietro Parolin, il quale era accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

L'incontro, nella tradizione delle udienze concesse dai Pontefici ai vari Segretari Generali delle Nazioni Unite succedutisi nel tempo, si colloca in prossimità del 75° anniversario dell'Organizzazione.

Nel corso dei cordiali colloqui, è stata espressa la considerazione della Santa Sede per l'impegno delle Nazioni Unite in favore della pace nel mondo. Ci si è poi soffermati sul processo di attuazione degli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile e sulla crisi del multilateralismo, resa particolarmente evidente dalle difficoltà di gestire alcune problematiche attuali, quali le migrazioni e la tratta di persone, il cambiamento climatico e il disarmo.

Nel prosieguo della conversazione sono state trattate anche alcune situazioni di conflitto, instabilità sociale e gravi emergenze umanitarie.

[02084-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

This morning in the Vatican Apostolic Palace the Holy Father Francis received in audience the Secretary General of the United Nations, His Excellency António Guterres, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

The meeting, according to the tradition of audiences granted by the Pontiffs to the various Secretaries General of the United Nations over time, took place in proximity to the anniversary of the founding of the aforementioned Organization, on this occasion the 75th.

During the cordial discussions, the Holy See expressed its consideration for the United Nations' commitment to peace in the world. The parties then focused on the process of implementing the Sustainable Development Goals, and on the crisis of multilateralism, made particularly evident by the difficulties of managing certain current problems such as migration and human trafficking, climate change and disarmament.

Attention then turned also to several situations of conflict, social instability and grave humanitarian emergencies.

[02084-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Esta mañana, en el Palacio Apostólico Vaticano, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia al Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas, S.E. António Guterres, el cual se encontró sucesivamente con Su Eminencia el Secretario de Estado, Cardenal Pietro Parolin, a quien acompañaba S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

El encuentro, que sigue la tradición de las audiencias concedidas por los Pontífices a los Secretarios Generales de las Naciones Unidas se coloca en proximidad del 75º aniversario de esa Organización.

En el transcurso de las conversaciones, desarrolladas en un clima de cordialidad, se expresó la consideración de la Santa Sede por el compromiso de las Naciones Unidas con la paz mundial. Posteriormente se habló del proceso de actuación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y de la crisis del multilateralismo, particularmente evidente debido a las dificultades de gestionar algunos problemas actuales, como la migración y la trata de personas, el cambio climático y el desarme.

La conversación continuó tratando también algunas situaciones de conflicto, inestabilidad social y graves emergencias humanitarias.

[02084-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B1020-XX.01]
